



513 Cities

WWW.CREAEH.ORG  
WWW.IMPROVISO.ORG

# NO WOMEN'S LAND

UN SPECTACLE SUR LE COMBAT DES FEMMES DANS UNE GUERRE QUI TUE EN TOUTE IMPUNITÉ.  
INSPIRÉ DU RÉCIT JOURNALISTIQUE ÉPONYME DE CAMILLA PANHARD



Texte et mise en scène **LUCA FRANCESCHI**

Avec **NORA ALBERDI, DANIEL SIETEIGLESIAS, CAROLE VENTURA**

Création vidéo **KRISTINA IANATCHKOVA** Création sonore **GIANFRANCO BUFFA**



Premier Prix Coup de Coeur de la Presse  
Festival Avignon Off 2018



"... DABA VUELTAS, Y VUELTAS, Y VUELTAS SIN PARAR."

**En 25 ans, le nombre de migrants a doublé dans le monde. La zone la plus sensible du globe est la frontière entre les USA et le Mexique: trafic d'êtres humains, drogue, violence et prostitution.**

**Inspiré du récit journalistique éponyme de Camilla Panhard.  
Un spectacle chorégraphique sur le combat des femmes  
dans une guerre qui tue en toute impunité.**

## SYNOPSIS

Une journaliste enquête sur le voyage des femmes migrantes d'Amérique centrale en route vers les États-Unis. Elle découvre le Mexique du féminicide, des cartels de la drogue, des "desaparecidas", elle décèle une terre sans repères où la vie ne vaut rien, où les femmes sont des proies, des corps. Un monde où la violence est sans début ni fin, absurde et quotidienne.

## LES ENJEUX, LES OBJECTIFS

L'enquête journalistique nous parle d'espairs déçus, de corps en souffrance, d'enfants disparus, de mères en quête de vérité, de familles en deuil, de femmes bafouées, de dignités perdues.

Nous avons la conviction que le théâtre peut conduire, grâce à une juste transposition, à faire

de la création un véritable vecteur d'informations, créateur d'une prise de conscience vers un monde futur où même les faibles auront une voix pour se défendre.

## UN SPECTACLE INTERDISCIPLINAIRE

Le spectacle raconte dans une fiction interdisciplinaire, la jeunesse des femmes migrantes et l'immensité du fardeau dont leurs corps est porteur.

Pour ce faire nous avons choisi la rencontre entre quatre disciplines artistiques:

La **danse** pour exprimer l'impuissance, la tristesse, la colère.

La **musique** pour emporter les corps, transporter les âmes, évoquer l'indicible.

La **vidéo** pour redonner un visage aux disparues, témoigner de l'invraisemblable aspect du réel.

La **fiction théâtrale** pour nous protéger.

L'**interprétation** pour nous toucher, nous réveiller.

*Avec le soutien de*



Compagnie de théâtre professionnelle avec plus de 20 ans d'expérience, la Compagnia dell' Improvvisio, née en France en 1996, a créé, sous la direction du metteur en scène et auteur italien **Luca Franceschi**, **16 spectacles** représentés en France et à l'étranger, pour un total de **1400 représentations**.

Cette rencontre des genres est un choix esthétique qui se justifie dans la nécessité de trouver une juste transposition face à la violence de la narration.

### NOTES DE MISE EN SCÈNE

Le spectacle est le reflet d'une aventure qui a de loin dépassé ses attentes, une expérience teintée de sentiments de révolte, de rage, d'amertume, d'incompréhension profonde.

Un de ces mauvais rêves dont il est impossible de se débarrasser. Pour le représenter, les personnages changent de visage, de voix, de corps, les images se superposent, les voix se transforment. Des sons, des images représentent les atmosphères, les témoignages, les émotions autour desquelles les personnages se déplacent, se débattent, se livrent.

Comme dans un cauchemar, tout nous paraît tellement réel et tellement invraisemblable. Au réveil nous sommes envahis par le doute. Tout ceci est-il vraiment arrivé ? On aimerait penser que ce n'est qu'un rêve et pourtant ...

Reconnue depuis sa création pour la force et l'originalité des atmosphères qui traversent ces spectacles, la Compagnia a récemment proposé des créations engagées qui s'inscrivent dans l'évolution de sa recherche artistique.

Les trois dernières créations font partie d'un cycle intitulé " Les Histoires du Peuple " qui révèle les misères du peuple aux quatre coins du monde, entre fatalité et espoir.

Luca Franceschi a également signé la mise en scène et l'adaptation de nombreux autres spectacles en collaborant avec des compagnies françaises, belges, espagnoles, chinoises, spécialisées dans le théâtre, théâtre/danse, musique baroque, théâtre de rue, hip-hop, beat-box, Opéra de Pékin.

Ces spectacles ont été représentés en France, Italie, Allemagne, Belgique, Suisse, Espagne, Martinique, Guyane, Nouvelle-Calédonie, Chine, Mexique.

*En 2013 et 2016, ses mises en scènes «Les Irrévérencieux», dont il est également l'auteur et «Le quatrième mur», dont il a signé l'adaptation à partir du roman de Sorj Chalandon, ont été respectivement élu et nommé Coup de Coeur de la Presse au Festival d'Avignon Off.*





*photo by Javier Garcia*

## **THEATRE CREANOVA**

[www.theatrecreanova.be](http://www.theatrecreanova.be)

Siège: Rue de la Victoire 96  
1060 Bruxelles

Diffusion/Administration  
Mina Guillen  
[adm@theatrecreanova.be](mailto:adm@theatrecreanova.be)  
0499501228

Contact Technique:  
Luca Franceschi  
[lfranceschi1@gmail.com](mailto:lfranceschi1@gmail.com)  
0491089700

Huehuetán

Tapachula

Suchiate River

GUAT